

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Il presente libretto è parte integrante dell'apparecchio e deve essere letto attentamente prima dell'utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare quindi con cura.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparechio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o persone con capacità mentali ridotte in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente ad uso domestico come pesapersona. Ogni altro uso è da considerarsi improprio.
- TERMOZETA non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Per l'eventuale riparazione, rivolgersi esclusivamente a un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato dall'azienda e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
- Si raccomanda, se si decide di non utilizzare più l'apparecchio di rendere innocue le parti suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per bambini che potrebbero servirsene per i propri giochi.
- Per lo smaltimento dell'apparecchio e delle batterie attenersi alle norme in vigore nel proprio luogo di residenza.
- Gentile Cliente, desidero complimentarmi con lei per la preferenza accordata nell'acquisire Body Control 5000, una pesapersona dal design estremamente moderno.
- Body Control 5000 è caratterizzata da una tecnologia innovativa che consente di determinare istantaneamente il proprio peso, la massa grassa e la percentuale di acqua contenuta nel corpo. Grazie a specifici sensori di rilevazione e in combinazione a elementi quali il sesso, l'età e l'altezza, la vostra Body Control 5000 vi sarà di aiuto nel mantenere il vostro peso forma.

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE

Si raccomanda ai portatori di pace-maker o di altri dispositivi medici elettronici di NON utilizzare questa bilancia in quanto potrebbe interferire nel loro corretto funzionamento.

NOTA

Si consiglia altresì l'utilizzo a:

- soggetti sottoposti a trattamenti di dialisi
- donne in gravidanza
- atleti con un elevato numero di ore di allenamento
- soggetti di età inferiore ai 6 anni di età superiore ai 100
- I valori rilevati da questo apparecchio sono indicativi e quindi l'apparecchio non deve essere utilizzato a scopo medico.
- Si raccomanda di consultare un medico prima di impostare qualsivoglia dieta.

Inserimento della batteria

La batteria non viene fornita con la bilancia. Utilizzare una batteria da 3V tipo CR2032. Posizionare la bilancia con la parte posteriore verso l'alto per poter accedere alla sede della batteria. Rimuovere la placchetta di chiusura (Fig. 3). Inserire la batteria rispettando la polarità.

NOTA

In caso si intenda non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria.

Posizionamento

Posizionare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, evitare luoghi umidi e caldi.

Posizionare la bilancia su una superficie solida, piana e priva di vibrazioni per garantire una misurazione sicura e accurata. Posizionare la bilancia in un'area non esposta alla luce diretta del sole, con eccessiva umidità o a sbalzi di temperatura elevati. Posizionare la bilancia lontano da apparecchi che producono calore.

Caratteristiche

La bilancia Body Control 5000 permette di misurare il peso (kg, lb, st:lb), la percentuale di massa grassa (% fat), di idratazione corporea (% TBW), di muscolatura (% **M**), il peso delle ossa (kg **ª**), il valore calorico (KCAL) e l'indice di massa corporea (BMI). I dati personali (sesso, età e altezza) possono essere preimpostati e memorizzati in specifici profili (P0, P1 ecc...).

La funzione di spegnimento automatico, durante la programmazione, si attiva dopo 8 secondi se non vengono premuti tasti o pulsanti. Al termine della misurazione, dopo aver indicato i risultati per due volte, la bilancia si spegne automaticamente.

La bilancia è, inoltre, dotata della funzione che segnala la batteria scarica e il superamento del peso massimo consentito (180 kg).

Impostazioni della bilancia

Prima di utilizzare la bilancia è necessario impostare l'unità di misura desiderata (libbre - lb, "stones" - st, chilogrammi - kg). Premere il tasto SET. La bilancia si accende. Attendere che compaia il valore "0.0". Premere UP/DOWN per impostare l'unità di misura desiderata.

Per visualizzare anche la percentuale di massa grassa e gli altri valori vanno impostati i propri dati (sesso, età e altezza) in uno dei 10 profili disponibili, da P0 a P9, secondo le seguenti indicazioni:

- Premere il tasto SET. Incomincia a lampeggiare il primo parametro da impostare: profilo P0 (Fig. 4).
- Agire sui tasti UP/DOWN selezionando la posizione di memoria desiderata e confermare la scelta premendo il tasto SET. Immediatamente sul display lampeggerà il secondo parametro da selezionare: sesso (uomo **M** / donna **F**) (Fig. 5).
- Selezionare attraverso i tasti UP/DOWN il sesso (uomo **M** / donna **F**) e confermare la scelta premendo il tasto SET. Analogamente a quanto descritto al punto precedente, sul display lampeggerà il successivo parametro da selezionare: altezza (cm / ft/in) Fig. 6.
- Impostare attraverso i tasti UP/DOWN l'altezza e confermare la scelta premendo il tasto SET. Sul display lampeggerà l'ultimo parametro da selezionare: età (age). L'età deve essere compresa tra i 6 e i 100 anni Fig. 7.
- Impostare attraverso i tasti UP/DOWN l'età e confermare la scelta premendo il tasto SET.

Il procedimento per impostare il primo profilo memorizzabile è terminato. Ripetendo tutti i passi descritti nei punti precedenti è possibile memorizzare fino a 10 profili o, all'occorrenza, modificare i parametri.

NOTA

Se si commette un errore durante la programmazione, occorre ripetere i passaggi a partire dalla memorizzazione del profilo personale.

Lettura del peso e rilevazione della massa grassa

La bilancia può essere usata come una normale bilancia.

- Posizionare la bilancia su una superficie orizzontale e stabile.
- A bilancia spenta, salire e attendere la rilevazione del peso. Il valore rilevato lampeggia sul display. Una volta scesi la bilancia si spegne automaticamente.

Per visualizzare anche la percentuale di massa grassa e gli altri valori, dopo aver impostato tutti i dati personali, procedere come segue:

- Premere il tasto SET e richiamare con i tasti UP/DOWN il profilo impostato (da P0 a P9).
- Il display mostra i dati relativi al profilo selezionato e subito dopo compare la scritta "0.0" (Fig. 8). A questo punto la bilancia è pronta per essere utilizzata.

ATTENZIONE

Non salire sulla bilancia quando è bagnata o se avete i piedi bagnati o umidi perché si potrebbe scivolare. Per evitare eventuali cadute o danni, non salire sull'estremità del piano bilancia.

SAFETY REQUIREMENTS

The present manual is an integral part of the appliance and must be carefully read before using it as it gives important indications with regard to safety of installation, use and maintenance. Therefore preserve with care.

- Make sure the appliance is in good condition after you have removed the packing. In case of doubt do not use it and contact an assistance centre authorised by TERMOZETA.
- Do not leave the packing elements (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc.) within reach of children or persons with limited mental faculties as they are potential sources of danger.
- This appliance was exclusively designed for domestic use to weigh people. Any other use is considered improper.
- TERMOZETA cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect and negligent use.
- Contact a service centre authorised by the company for any repairs and ask for original spare parts.
- If you decide to no longer use the appliance, make any dangerous parts harmless, especially for children who may use the appliance to play with.
- Abide by the existing standards in your country for instructions on its disposal.
- Dear Customer, congratulations on your purchase of the Body Control 5000, bathroom scales of an extremely modern design.
- Body Control 5000 is characterised by an innovative technology that instantly measures your weight, the body fat and percentage of water contained in your body. The special measuring sensors combined with personal factors like sex, age and height make it possible for the Body Control 5000 bathroom scales to help you maintain your ideal weight.

INSTRUCTIONS FOR USE

ATTENTION

People with pace-makers or other electrical medical devices should not use these scales because they may interfere with their correct functioning.

NOTE

The following people should not use this appliance:

- people on dialysis
 - femmes enceintes
 - athletes with an intense training schedule
 - persons younger than 6 or older than 100
- The values measured by this appliance are indicative and do not have any medical value. Consult your doctor before embarking on any diet.

Installing the battery

The battery is not supplied with the scales. Use a type CR2032 3V battery. Position the scales with the rear facing upwards so as to be able to reach the battery housing. Remove the closure plate (Fig. 3). Insert the battery observing the polarity.

NOTE

If you do not plan on using the appliance for a long period of time, remove the battery.

Positioning

Position the appliance in a fresh dry area, avoid humid and hot places. Position the scales on a hard, flat surface without vibrations in order to ensure a safe and accurate measurement. Position the scales in an area not exposed to direct sunlight, having excessive humidity or with very sudden changes of temperature. Position the scales away from appliances that generate heat.

Features

The Body Control 5000 scales measure weight (kg, lb, st:lb), the percentage of fat mass (% fat), body hydration (% TBW), muscles (% **M**), bone weight (kg **ª**), the calorific value (KCAL) and the body mass index (BMI). The personal data (sex, age and height) can be pre-set and stored in specific profiles (P0, P1, etc.). The automatic shut-down function, during the programming, is enabled within 8 seconds if you do not touch any of the keys or buttons. After completing the measuring process, the scales show the results twice and then they shut off automatically. The scales also have a function that reports when the battery goes dead and when the allowed maximum weight (180 kg) is exceeded.

Settings of the scales

Before using the scales you have to set the desired unit of measure (pounds - lb, stones - st, kilograms - kg). Press the SET button. The scales turn on. Wait for the value "0.0" to appear. Press UP/DOWN to set the desired unit of measure.

To also view the percentage of fat mass and the other values, your data (sex, age and height) must be entered into one of the 10 profiles available, from P0 to P9, following the instructions below:

- Press the SET button. The first parameter to set will start flashing: P0 profile (Fig. 4).
- Press the UP/DOWN buttons to select the desired memory position and confirm by pressing the SET button. The second parameter to select will immediately start flashing on the display: sex (male **M** / female **F**) (Fig. 5).
- Set the sex (male **M** / female **F**) using the UP/DOWN buttons and confirm selection by pressing the SET button. Similar to what was described above, the next parameter to select will flash on the display: height (cm / ft/in) (Fig. 6).
- Set the height using the UP/DOWN buttons and confirm selection by pressing the SET button. The last parameter to set will immediately start flashing on the display: age. The age must fall between 6 and 100 years (Fig. 7).
- Set the age using the UP/DOWN buttons and confirm selection by pressing the SET button.

The procedure for setting the first profile that can be memorised is now complete.

It is possible to store up to 10 profiles, or change the parameters whenever necessary, by repeating all of the steps described above.

NOTE

If you make a mistake during the programming, repeat the steps from the selection of the personal profile.

Weight and body fat measuring

- The scales can be used like normal scales.
- Position the scales on a flat stable surface.
- Step onto the scales while still turned off and wait for your weight to be measured. The measured value flashes on the display. The scales automatically turn off after you step off of them.
- To also view the percentage of fat mass and the other values after having set all of your personal data, proceed as follows:
- Press the SET button and call up the set profile (from P0 to P9) using the UP/DOWN buttons.
- The display will show the data regarding the selected profile and "0.0" will appear immediately afterwards (Fig. 8). The scales are now ready to be used.

ATTENTION

Do not step onto the scales when they are damp or if your feet are wet or damp as you could slip. To avoid possible falls or injuries, do not step onto the scales plate edge.

NOTE

To ensure accurate measurement, step onto the scales with bare feet and make sure you correctly place your feet in contact with the metal strip of the sensors (2). Make sure your feet do not touch each other. Only in this way the sensors will function correctly and the scales will provide the data relating to body fat percentage, body water percentage and the following values. If you step onto the scales before "0.0" appears, the scales do not take the measurement. If you do not step onto the scales within about 8 seconds from when "0.0" appears, the scales automatically turn off.

The weight value appears in the centre of the display. Stay on the scales to get

the other values. The indicator (o) will scroll from left to right on the display to show that the scales are calculating the other values. At this point the percentage of fat mass (% fat), body hydration (% TBW), muscles (% **M**), bone weight (kg **ª**), the calorific value (KCAL) and the body mass index (BMI) will appear in succession on the display.

NOTE

Do not step down from the scales until the fat mass (% fat) and body hydration (% TBW) have been displayed. The indication of the weight and of the other detected values are repeated twice. Then the appliance turns off automatically.

Read the evaluation of the percentage data measured by the scales in the following tables while also referring to age and sex.

Age	Man			
	underweight	medium	overweight	obese
6-30	<16.4	16.5 - 22.0	22.1 - 30.4	>30.5
31-60	<17.0	17.1 - 22.4	22.5 - 31.4	>31.5
61-80	<17.6	17.7 - 23.0	23.1 - 32	>32.1

Age	Woman			
	underweight	medium	overweight	obese
6-30	<13.6	13.7 - 18.0	18.1 - 26.4	>26.5
31-60	3.0 - 14.0	14.1 - 18.6	18.7 - 27	>27.1
61-80	3.0 - 14.4	14.5 - 19.0	19.1 - 28	>28.1

Comparison table for the body hydration percentage values

Age	Man				
	low	medium	high	muscles	
10-15	<57.0	57.0-67.0	>67.0		
16-30	<47.0	47.0-57.0	>57.0		
31-60	<42.0	42.0-52.0	>52.0		>44
61-80	<37.0	37.0-47.0	>47.0		

Age	Woman				
	low	medium	high	muscles	
10-15	<58.0	58.0-72.0	>72.0		
16-30	<53.0	53.0-67.0	>67.0		
31-60	<47.0	47.0-61.0	>61.0		>46
61-80	<42.0	42.0-56.0	>56.0		

Comparison table for the bone weight values

	Woman		Man			
Weight	<45kg	45-60kg	>60kg	<60kg	60-75kg	>75kg
bone weight	5.8kg	6.2kg	6.5kg	6.5kg	6.9kg	7.2kg

Remember that the measuring of the weight and the determination of the other values are based on standardised and calculated measuring methods with formulas perfected by in-depth scientific studies.

Habits and lifestyle affect the water levels, as well as the following factors:

- After a bath, the measures can be lower.
- After a meal or a drink, the measures can be higher.
- During the menstrual periods, the measures can fluctuate or be less precise.
- In case of illness or during a period of great physical activity, there can be a loss of water due to perspiration and dehydration.

Battery replacement

When the battery is dead, "LO" appears on the display. Immediately replace the battery to ensure an accurate measurement. If the scales do not turn on during use, it is necessary to replace the battery by removing it from its housing and putting in a new one, as described in the paragraph on battery installation.

NOTE

Removing the battery does not delete the stored settings.

Error messages

The scales may display some error messages:

Message on display	Meaning
LO	Low batteries
ERR	Weight exceeds 180 kg
Err2	The body fat and body water percentages cannot be calculated (if the body fat percentage is less than 5% or higher than 75%, the reading cannot be accurate). The measuring sensors are not working correctly. Try to position yourself correctly and if the error persists, clean the sensors.

Remove the battery for a few moments and put it back into place if there is any other error message or malfunctioning of the display.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the scales with a soft dry cloth.

Do not attempt to disassemble the scales plate. Use alcohol in order to clean the sensors and a glass cleaner (applied to a cloth first) in order to keep them shiny. Soaps are not allowed.

ATTENTION

- Never use acid solutions or abrasives.
- Never immerse your scales in water or other liquids.

INFORMATION FOR USERS

In accordance with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/EC and 2003/108/CE on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal

The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.

The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.

Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.

Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.

PRESCRIZIONS DE SECURITE

Le présent livret d'instructions fait partie intégrante de l'appareil et doit être lu attentivement avant l'utilisation car il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Il doit être conservé avec soin.

- Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à un centre d'assistance autorisé par TERMOZETA.
- Ne pas laisser les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous etc...) à la portée des enfants ou des personnes aux capacités mentales réduites car ils représentent une source potentielle de danger.
- Cet appareil ne doit servir que de pése-personne à usage domestique. Tout autre usage est impropre.

- TERMOZETA décline toute responsabilité en cas de préjudices causés par un usage impropre, erroné ou déraisonnable.
- Pour les réparations ne vous adressez qu'à un Service après-vente autorisé par l'entreprise et exigez des pièces détachées originales.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, nous vous recommandons de rendre inoffensives les parties de l'appareils susceptibles de représenter un danger, surtout pour les enfants qui pourraient s'en servir pour jouer.
- Pour éliminer l'appareil et les batteries, respectez les normes en vigueur dans votre lieu de résidence.
- Cher client, merci de nous avoir choisi en sélectionnant Body Control 5000, les pése-pesons d'un design extrêmement moderne.
- Body Control 5000 exploite une technologie de pointe qui vous permettra de connaître immédiatement votre poids, votre masse grasseuse et le pourcentage d'au contenue dans votre corps. Grâce à des capteurs de détection spéciaux et à des éléments connus, comme votre sexe, votre âge et votre taille, votre Body Control 5000 vous aidera à conserver votre poids idéal.

INSTRUCTIONS

ATTENTION

Nous recommandons aux porteurs de pace-makers ou d'autres dispositifs médicaux électroniques de NE PAS utiliser ce pése-personne car il risquerait de nuire à leur bon fonctionnement.

NOTE

Nous déconseillons de l'utiliser aux:

- patients suivant un traitement de dialyse
 - femmes enceintes
 - athlètes suivant plusieurs heures d'entraînement
 - personnes de moins de 6 ans ou de plus de 100 ans
- Les données mesurées par cet appareil ne sont qu'indicatives et dépourvues de toute valeur médicale. Nous vous recommandons de consulter un médecin avant d'entreprendre tout régime.

Introduction de la batterie

La balance est fournie sans pile. Utilisez une pile de 3V du type CR2032. Disposer la balance avec la partie arrière relevée afin d'avoir accès au logement de la pile. Enlever la plaque de fermeture (Fig. 3). Insérer la pile en respectant sa polarité.

NOTE

Si on projette de ne pas utiliser l'appareil pendant longtemps, retirer la batterie.

Positionnement

Placez l'appareil à l'abri de la chaleur et de l'humidité, dans un lieu parfaitement sec et frais.

Positionner le pése-personne sur une surface solide, plate et sans vibrations afin d'assurer une mesure sûre et précise. Placer la balance sur un endroit non exposé à la lumière directe du soleil, pas excessivement humide ni excessivement chaud. Placer la balance à distance des appareils qui produisent de la chaleur.

Caracteristiques

La balance Body Control 5000 permet de mesurer le poids (kg, lb, st:lb), le pourcentage de masse grasse (% fat), le taux d'hydratation corporel (% TBW), de la musculation (% **M**), la masse osseuse (kg **ª**), la valeur calorique (KCAL) et l'indice de masse corporelle (BMI). Les données personnelles (sexe, âge, taille) peuvent être programmées et mémorisées dans des profils spéciaux (P0, P1 etc...). La fonction de désactivation automatique, pendant la programmation, s'active après 8 secondes si les touches ou les boutons ne sont pas pressés. A la fin du mesurage, après avoir indiqué les résultats par deux fois, le pése-personne se désactive automatiquement.

La balance possède également des fonctions permettant d'avertir l'utilisateur lorsque la pile est déchargée et lorsque le poids maximal autorisé (180 kg) est dépassé.

Configurations du pese-personne

Avant d'utiliser la balance, il faut régler l'unité de mesure désirée (libbre - lb, "stones" - st, kilogrammes - kg). Appuyer sur la touche SET. La balance s'allume. Attendre que la valeur "0.0" apparaisse. Appuyer sur UP/DOWN pour régler l'unité de mesure désirée.

Pour que le pourcentage de masse grasse et les autres valeurs apparaissent à leur tour, il faut entrer ses propres données (sexe, âge, taille) dans un des 10 profils disponibles, qui vont de P0 à P9, en suivant les indications:

- Appuyer sur la touche SET. Le premier paramètre à établir commença à clignoter: profil P0 (Fig. 4).
- Agir sur les touches UP/DOWN et sélectionner la position de la mémoire puis confirmer en appuyant sur la touche SET. Le deuxième paramètre à sélectionner clignotera immédiatement sur l'écran: sexe (homme **M** / femme **F**) (Fig. 5).
- Sélectionner le sexe (homme **M** / femme **F**) à l'aide des touches UP/DOWN et confirmer la sélection en appuyant sur la touche SET. De la même façon que pour le point précédent, le paramètre à sélectionner se met à clignoter sur l'écran: taille (cm / ft/in) (Fig. 6).
- Entrer la taille au moyen des touches UP/DOWN et confirmer en appuyant sur la touche SET. Le dernier paramètre à sélectionner clignotera sur l'écran: âge. L'âge doit être compris entre 6 et 100 ans (Fig. 7).
- Entrer l'âge au moyen des touches UP/DOWN et confirmer en appuyant sur la touche SET.

La procédure pour établir le premier profil mémorisable est terminée.

En reprenant la même procédure que celle décrite aux points précédents, on peut mémoriser un maximum de 10 profils ou modifier les paramètres si nécessaire.

NOTE

Si on fait une erreur pendant la programmation, il faut répéter les passages à partir de la mémorisation du profil personnel.

Lecture du poids et detection de la masse graisseuse

La balance peut être utilisée comme une balance normale.

- Positionner le pése-personne sur une surface horizontale et stable.
- Monter sur la balance lorsqu'elle est éteinte et attendre que le poids soit détecté. La valeur lue clignote sur l'écran. La balance s'éteint automatiquement lorsque l'utilisateur descend.

Pour que le pourcentage de masse grasse et les autres valeurs apparaissent à leur tour après avoir entré ses propres données, procéder de la manière suivante:

- Appuyer sur la touche SET et revenir sur le profil configuré (de P0 à P9) en agissant sur les touches UP/DOWN.
- L'écran affiche les données correspondant au profil sélectionné, suivies de l'affichage "0.0" (Fig. 8). A ce point le pésepersonne est prêt pour être utilisé.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Heft ist ein wichtiger Teil des Geräts es muss vor der Benutzung aufmerksam gelesen werden, weil es wichtige Angaben für seine sichere Installation, Benutzung und Wartung liefert. Bewahren sie es sorgfältig auf.

- Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, dass das Gerät unverstet ist. In Zweifelsfällen benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst von TERMOZETA.
- Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Polyholsch Schaum, Nägel usw.), die eine mögliche Gefährnequelle darstellen, für Kinder, oder Personen mit eingeschränktem mentalen Fähigkeiten, unzugänglich aufbewahren.
- Dieses Gerät darf ausschließlich als Personengewichte im Haushalt verwendet werden. Alle anderen Verwendungszwecke sind als unsachgemäß anzusehen.
- TERMOZETA kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gehalten werden, die durch unsachgemäßes, falsches und unvernünftigen Gebrauch verursacht werden.
- Wenden Sie sich für etwaige Reparaturen ausschließlich an einen vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät nicht mehr zu verwenden, sorgen Sie dafür, dass eventuell gefährliche Geräteteile, vor allem für Kinder, die sie zum Spielen verwenden könnten, unschädlich gemacht werden.
- Für die Entsorgung von Gerät und Batterien beachten Sie bitte die an Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen.
- Sehr gefährliche Kunde, wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie sich für den Kauf der Body Control 5000, einer Personengewaa mit extrm modern Design, entschieden haben.
- Body Control 5000 zeichnet sich durch ihre innovative Technologie aus, die es ermöglicht, Gewicht, Fettmasse und Körperwasseranteil im Handumdrehen festzustellen. Dank spezifischer Sensoren und in Verbindung mit Daten wie Geschlecht, Alter, Körpergröße, hilft Ihnen Ihre Body Control 5000 bei der Beibehaltung Ihres Idealgewichts.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG

Personen mit Herzschrittmachern oder anderen elektronischenmedizinischen Instrumenten dürfen diese Waage NICHT verwenden, da sie deren korrekte Funktionsweise beeinträchtigen könnte.

ANMERKUNG

In folgenden Fällen wird ebenfalls von der Verwendung abgeraten:

- Personen in Dialysebehandlung
- schwangere Frauen
- Sportler mit einer hohen Trainingsstundenanzahl
- Personen mit einem Alter von weniger als 6 oder mehr als 100 Jahren
- Die von diesem Gerät gemessenen Werte sind Richtwerte und haben keine medizinische Bedeutung. Es wird empfohlen, vor der Aufnahme einer Daten einen Arzt zu konsultieren.

Einsetzen der Batterie.

Die Batterie gehört nicht zum Lieferumfang der Waage. Eine 3V-Batterie Des Typs CR2032 verwenden. Um an das Batteriefach gelangen zu können, die Waage mit der Rückseite nach oben positionieren. Das Schließplättchen (Fig. 3) entfernen. Beim Einsetzen der Batterie die Polarität beachten.

ANMERKUNG

Soll das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzt werden, muss die Batterie ausgetauscht werden.

Positionierung

Stellen Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf. Vermeiden Sie feuchte, warme Orte.

Die Waage auf eine feste, ebene und schwingungsfreie Fläche positionieren, um eine sichere Vermessung zu gewährleisten. Die Waage in einem Bereich ohne direkte Sonneneinstrahlung, ohne übermäßige Feuchtigkeit und ohne starke Temperaturausschwankungen aufstellen. Die Waage fern von hitzeentwickelnden Geräten aufstellen.





Merkmale

Mit der Waage Body Control 5000 kann das Gewicht (kg, lb, st.1b), der Körperfettanteil (% fat), der Körper-Wasseranteil (% TBW), der Muskelanteil (% M), die Knochenmasse (kg ²), der Kalorienwert (KCAL) und der Body-Mass-Index (BMI) gemessen werden.

Die persönlichen Daten (Geschlecht, Alter, Größe) können vorher eingegeben und in spezifischen Profilen (P0, P1 usw..) gespeichert werden. Die automatische Ausschaltung während der Programmierung aktiviert sich nach 8 Sekunden, wenn keine Tasten oder Druckknöpfe gedrückt werden. Am Ende der Messung schaltet sich die Waage automatisch aus, nachdem die Ergebniszweissele Male angezeigt werden.

Außerdem ist die Waage mit einer Funktion ausgestattet, die anzeigt, wenn die Batterie leer ist, und wenn das zulässige Höchstgewicht (180 kg) überschritten ist.

Einstellungen der Waage

- Bevor die Waage genutzt wird, muss die gewünschte Maßeinheit (Pfund- lb, "Stone" - st, Kilogramm - kg) eingestellt werden. Die Taste SET drücken. Die Waage schaltet sich ein. Abwarten, bis der Wert „0.0“ angezeigt wird. Zum Einstellen der gewünschten Maßeinheit die Tasten UP/DOWN drücken. Um auch den Körperfettanteil und die anderen Werte anzuzeigen, müssen die eigenen Daten (Geschlecht, Alter und Größe) in einem der 10 zur Verfügung stehenden Profile, von P0 bis P9, wie folgt eingegeben werden:
 - Die Taste SET drücken. Der erste einzustellende Parameter beginnt, zu blinken: Profil PO (Fig. 4).
 - Mit den Tasten UP/DOWN die gewünschte Speicherposition auswählen und die Auswahl mit Druck auf die Taste SET bestätigen. Nun beginnt auf dem Display der zweite zu wählende Parameter zu blinken: Geschlecht (Mann /Frau  (Fig. 5).
- Mit den Tasten UP/DOWN das Geschlecht (Mann /Frau  eingeben und die Eingabe mit Druck auf die Taste SET bestätigen. Analog zur Beschreibung aus dem vorstehenden Punkt, blinkt jetzt am Display der nächste, auszuwählende Parameter: Größe (cm / ft/in) (Fig. 6)
- Mit den Tasten UP/DOWN die Größe eingeben und die Eingabe mit Druck auf die Taste SET bestätigen. Auf dem Display blinkt unmittelbar der letzte zu wählende Parameter: Alter. Das Alter muss zwischen 6 und 100 Jahren liegen (Fig. 7).
- Mit den Tasten UP/DOWN das Alter eingeben und die Eingabe mit Druck auf die Taste SET bestätigen.

Die Einstellungsprozedur für das erste speicherbare Profil ist nun beendet. Werden alle oben beschriebenen Schritte wiederholt, können bis zu 10 Profile gespeichert, oder gegebenenfalls die Parameter geändert werden.

ANMERKUNG

Bei Fehler während der Programmierung sind die Verfahren von der Speicherung des persönlichen Profils an zu wiederholen.

Messung von Fettmasse und Körperhydratationsanteil

Die Waage kann als eine normale Waage benutzt werden.

- Stellen Sie die Waage auf eine waagrechte, stabile Fläche.
- Bei ausgeschalteter Waage auf die Waage steigen und abwarten, dass das Gewicht gemessen wird. Der Messwert blinkt am Display. Nach dem Absteigen von der Waage, schaltet sie sich automatisch aus.

Um nach der Eingabe der persönlichen Werte den Körper-Fettanteil und die anderen Werte anzugeben, wie folgt vorgehen:

- Die Taste SET drücken und mit den Tasten UP/DOWN das eingegebene Profil (von P0 bis P9) aufrufen.
- Am Display werden die Daten zu gewählten Profil angezeigt, gleich danach erscheint die Anzeige „0.0“ (Fig. 8). Die Waage ist betrieberet.

ACHTUNG

Weil eventuell Rutschgefahr besteht, nicht auf die Waage steigen, wenn die Waage nass ist oder die Füße nass oder feucht sind.

Auf das Ende der Fläche der Waage nicht steigen, um Fälle oder Beschädigungen zu vermeiden.

ANMERKUNG

Um eine genaue Messung zu garantieren, muss mit nackten Füßen auf die Waage gestiegen werden. Dabei sicherstellen, dass die Füße richtig mit Kontakt mit dem Metallstreifen der Sensoren (2) positioniert sind. Geben Sie Acht, dass die Füße nicht miteinander in Berührung kommen. Nur auf diese Weise funktionieren die Sensoren korrekt und die Waage liefert die Daten der Fettmasse, Körperhydratationsanteil und die folgenden Werte. Wenn auf die Waage gestiegen wird, bevor „0.0“ angezeigt wird, mist die Waage nicht. Außerdem, wenn nicht innerhalb von 8 Sekunden nach Anzeige von „0.0“ auf die Waage gestiegen wird, schaltet sich die Waage automatisch aus.

Der Gewichtswert wird im mittleren Bereich am Display angezeigt. Um die anderen Werte zu erhalten, warten auf der Waage stehen bleiben. Am Display läuft die Anzeige (o) von links nach rechts und zeigt damit, an dass die Waage die anderen Werte berechnet. Jetzt werden die Werte auf nachreiner der Körper-Fettanteil (% fat), der Körper-Wasseranteil (% TBW), der Muskelanteil (% M), die Knochenmasse (kg ²), der Kalorienwert (KCAL) und der Body-Mass-Index (BMI) angezeigt.

ANMERKUNG

Solange nicht von der Waage absteigen, bis der Körper-Fettanteil (% fat) und der Körper-Wasseranteil (% TBW) angezeigt worden sind. Die Anzeige des Gewichts und die anderen gemessenen Werte werden zwei Mal wiederholt. Danach schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Um Benutzung auf Alter und Geschlecht, in der nachstehenden Tabelle die Bestätigung der von der Waage gemessenen Prozentwerte ablesen.

Vergleichstabelle für die Werte des Körper-Fettanteils

Alter	Mann		Weibchen	
	Untergewicht	durchschnittlich	Übergewicht	beleibt
6-30	<16.4	16.5 - 22.0	22.1 - 30.4	>30.5
31-60	<17.0	17.1 - 22.4	22.5 - 31.4	>31.5
61-80	<17.6	17.7 - 23.0	23.1 - 32	>32.1

Alter	Frau		Mann	
	Untergewicht	durchschnittlich	Übergewicht	beleibt
6-30	<13.6	13.7 - 18.0	18.1 - 26.4	>26.5
31-60	3.0 - 14.0	14.1 - 18.6	18.7 - 27	>27.1
61-80	3.0 - 14.4	14.5 - 19.0	19.1 - 28	>28.1

Vergleichstabelle für die Werte des Körper-Wasseranteils

Alter	Mann		Weibchen	
	niedrig	durchschnittlich	hoch	Muskulatur
10-15	<57.0	57.0-67.0	>67.0	
16-30	<47.0	47.0-57.0	>57.0	>44
31-60	<42.0	42.0-52.0	>52.0	
61-80	<37.0	37.0-47.0	>47.0	

Alter	Frau		Mann	
	niedrig	durchschnittlich	hoch	Muskulatur
10-15	<58.0	58.0-72.0	>72.0	
16-30	<53.0	53.0-67.0	>67.0	>46
31-60	<47.0	47.0-61.0	>61.0	
61-80	<42.0	42.0-56.0	>56.0	

Vergleichstabelle für die Werte der Knochenmasse

Alter	Frau		Mann	
	Gewicht	5,8kg	>60kg	>75Kg
6-30	<45kg	45-60kg	62kg	6,5kg
31-60	<45kg	45-60kg	6,2kg	6,5kg
61-80	<45kg	45-60kg	6,2kg	6,5kg

Ist die Batterie entladen, wird am Display die Fehlermeldung „LO“ angezeigt. Um eine genaue Messung sicherzustellen, sofort die Batterie wechseln. Falls sich bei der Benutzung die Waage nicht einschalten sollte, muss die Batterie gewechselt werden. Die alte Batterie ausbauen und eine neue Batterie einsetzen. Siehe die Angaben im Absatz zum Einsetzen der Batterie.

ANMERKUNG
Beim Ausbau der Batterie werden die gespeicherten Einstellungen nicht gelöscht.

Fehlermeldungen

Das Display der Waage kann einige Fehlermeldungen anzeigen:

Meldung auf dem Display	Bedeutung
LO	leere Batterie
ERR	Gewicht höher als 180 Kg
Err2	Die Fettmasse- und Körperhydratationsanteile können nicht berechnet werden (wenn der Fettmasseanteil niedriger als 5% oder höher als 75% ist, ist die Messung nicht genau). Die Sensoren erkennen die Werte nicht richtig. Versuchen, sich richtig zu positionieren. Bleibt der Fehler bestehen, die Sensoren reinigen.

Bei anderen Störungs- oder Fehlfunktions-Meldungen am Display, die Batterie kurzzeitig herausnehmen und dann wieder einsetzen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie die Waage nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Nicht versuchen, die Fläche der Waage auszubauen.

Alkohol anwenden, um die Sensoren und ein Reinigungsprodukt für die Gläser (zuerst ist ein Tuch mit diesem Produkt zu tränken) anwenden, um sie glänzend zu halten. Seife nicht anwenden.

ACHTUNG

Verwenden Sie nie säurehaltige oder scheuernde Reinigungsmittel. Tauchen Sie die Waage nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Gemäß den Europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG über die Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, sowie die Abfallentsorgung

Das Symbol der durchgeschrittenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass es am ende seiner Verwendungszweck getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss daher das Gerät nach Beendigung seiner Verwendungsdauer zu geeigneten Sammelstellen für die getrennte Abfallentsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bringen oder es dem Endverkäufer beim Kauf eines neuen Geräts von ähnlicher Art im Verhältnis eins zu eins übergeben.

Die angemessene Abfalltrennung und die darauf folgende Verbringung des aufzulassenen Geräts in den Recyclingkreislauf zur umweltverträglichen Verwertung und Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und sie begünstigen das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die rechtswidrige Entsorgung des Produktes veranläßt die Verwendung der geltenden Verwaltungsverfahren.

PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

Este manual es parte integrante del aparato y debe ser leído atentamente antes de su uso, ya que proporciona importantes indicaciones relativas a la seguridad, instalación, uso y mantenimiento. Conservar cuidadosamente.

- Retirar el embalaje y verificar la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizarlo y dirigirse a un centro de asistencia autorizada TERMOZETA.
- No hay que dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliuretano expandido, clavos, etc.) al alcance de los niños o de personas con capacidades mentales disminuidas ya que podrían ser fuentes de peligro.
- Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico como pesa persona. Cualquier otro uso ha de considerarse impropio.
- TERMOZETA no puede ser considerada responsable de eventuales daños derivados de usos impropios, equivocados e irrazonables.
- Para la eventual reparación dirigirse solamente a un Centro de Asistencia Técnica autorizado por la empresa y pedir el uso de recambios originales.
- Se recomienda, si se decide no utilizar más el aparato, hacer inutilizables aquellas partes del aparato mismo que pueden representar un peligro, especialmente para niños que podrían utilizarlos para los propios juegos.
- Para la eliminación del aparato y de las pilas atenerse a las normas en vigor en su lugar de residencia.
- Estimado cliente, desamos felicitarle por la preferencia que nos ha concedido al comprar Body Control 5000, una báscula para pesar personas de diseño muy moderno.
- Body Control 5000 está caracterizado por una tecnología novedosa que permite determinar instantáneamente el propio peso, la masa grasa y el porcentaje de agua contenida en el cuerpo. Gracias a específicos sensores de detección y en combinación con elementos como el sexo, la edad y la altura, su Body Control 5000 les ayudará a mantener su peso forma.

INSTRUCCIONES DE USO

ATENCIÓN

Se recomienda a las personas que llevan un marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos que NO utilicen esta báscula ya que podría interferir con el correcto funcionamiento de dichos dispositivos.

NOTA

- sujeitos sometidos a tratamientos de diálisis
- mujeres embarazadas
- a atletas con un elevado número de horas de entrenamiento
- personas de edad inferior a los 6 años o superior a los 100 años
- Os valores detectados por este aparato son indicativos y no tienen valor médico. Se recomienda consultar un médico antes de decidir cualquier régimen.

Edad	Hombre		Mujeres	
	bajo	mediano	alto	muskulatura
10-15	<57.0	57.0-67.0	>67.0	
16-30	<47.0	47.0-57.0	>57.0	>44
31-60	<42.0	42.0-52.0	>52.0	
61-80	<37.0	37.0-47.0	>47.0	

Edad	Mujer		Muskulatur	
	bajo	mediano	alto	muskulatura
10-15	<58.0	58.0-72.0	>72.0	
16-30	<53.0	53.0-67.0	>67.0	>46
31-60	<47.0	47.0-61.0	>61.0	
61-80	<42.0	42.0-56.0	>56.0	

Tabla de comparación para los valores de peso de los huesos

Edad	Mujer		Hombre	
	Peso	<45kg	>60kg	>75Kg
6-30	peso hue- sos	5,8kg	6,2kg	6,5kg
31-60	peso hue- sos	5,8kg	6,2kg	6,5kg
61-80	peso hue- sos	5,8kg	6,2kg	6,5kg

Recordamos que la medición del peso, y el cálculo de los otros valores se basa sobre métodos de medición estandarizados y calculados con fórmulas puestas a punto de exhaustivos estudios científicos.

- Los hábitos y el estilo de vida influyen sobre el nivel de hidratación, así como los elementos siguientes:
 - Trás un baño, las medicaciones pueden ser más bajas.
 - Después de comer o beber las detecciones de los valores pueden ser más altas.
- Durante el período menstrual, la estimación puede ser fluctuante o poco precisa.
- Durante una enfermedad o una actividad física intensa puede registrarse una pérdida de hidratación debida a la intensa sudoración y a la deshidratación.

Características





La báscula Body Control 5000 permite medir el peso (kg, lb, st.1b), el porcentaje de masa grasa (% fat), de hidratación corpórea (% TBW), de musculatura (% M), el peso de los huesos (kg ²), el valor calórico (KCAL) y el índice de masa corpórea (BMI).

Los datos personales (sexo, edad y altura) se pueden pre-programar y memorizar en perfiles personales (P0, P1, etc.). La función de apagado automático, durante la programación, se activa tras 8 segundos si no se apretan teclas o pulsadores. Al final de la medición, después de haber indicado los resultados dos veces, la báscula se apaga automáticamente. La báscula, además, está equipada de la función de indicación de batería descargada y de superación del peso máximo admitido (180 Kg).

Programación de la báscula

Antes de utilizar la báscula es necesario programar la unidad de medida deseada (libras - lb, "stones" - st, kilogramos - kg). Presionar el botón SET. La báscula se enciende. Especificar que aparece el valor „0.0“. Presionar UP/DOWN para programar la unidad de medida deseada.

Para visualizar también el porcentaje de masa grasa y los otros valores, deve introducir sus propios datos (sexo, edad y altura) en uno de los 10 perfiles disponibles, de P0 a P9, según las indicaciones siguientes:

- Presionar el botón SET. Empieza a centellear el primer parámetro por configurar: perfil P0 (Fig. 4).
- Presionar los botones UP/DOWN para seleccionar la posición de memoria deseada y confirmar la elección presionando el botón SET. Inmediatamente en el visor digital centelleará el segundo parámetro por seleccionar: sexo (hombre /mujer  (Fig. 5).
- Seleccionar por medio de los botones UP/DOWN el sexo (hombre  u mujer ) y confirmar la elección presionando el botón SET. Como descrito en el punto precedente, en la pantalla se iluminará el parámetro sucesivo que hay que seleccionar: altura (cm / ft/in) (Fig. 6)
- Programar mediante los botones UP/DOWN la altura y confirmar la elección presionando el botón SET. En la pantalla centelleará el sucesivo parámetro por seleccionar: edad (age). La edad elegida puede ser entre 6 y 100 años (Fig. 7).
- Programar mediante los botones UP/DOWN la edad y confirmar la elección presionando el botón SET.

El procedimiento para configurar el primer perfil memorizable ha terminado. Repitiendo todos los pasos descritos en los puntos precedentes, es posible memorizar hasta 10 perfiles o, si es necesario, modificar los parámetros.

NOTA

Si se comete un error durante la programación, se deben repetir las fases a partir del almacenamiento del perfil personal.

Lectura del peso y detección de la masa grasa

Se puede utilizar la báscula como una báscula normal. La báscula en una superficie horizontal y estable.

- Con la báscula apagada, subir y esperar la detección del peso. El valor detectado parpadea en la pantalla. Una vez que se baja, la báscula se apaga automáticamente.

Para visualizar también el porcentaje de masa grasa y los otros valores, después de haber introducido todos los datos personales, proceder como sigue:

- Presionar el botón SET y, con las teclas UP/DOWN, pedir el perfil programado (de P0 a P9).
- La pantalla enseña los datos relativos al perfil seleccionado y, justo después, aparece escrito "0.0" (Fig. 8). Ahora la báscula está lista para ser utilizada.

ATENCIÓN

No subir en la báscula cuando está mojada, o si se tienen los pies mojados o húmedos, porque se podría resbalaz.

Para evitar posibles caídas o daños, no subirse a la extremidad de la plataforma de la báscula.

NOTA

Para garantizar una medición exacta, hay que subir a la báscula con los pies desnudos, y colocar correctamente los pies en contacto con la banda metálica de los sensores (2). Cuidado a que los pies no estén en contacto entre ellos. Sólo de esta manera los sensores funcionan correctamente y la báscula

provee datos relativos al porcentaje de masa grasa, de hidratación corpórea y los demás. Si se sube en la báscula antes de la aparición de los caracteres "0.0", la báscula no efectúa la medida. Además, si no se sube a la báscula en menos de 8 segundos desde la aparición de „0.0“, la báscula se apaga automáticamente.

El valor del peso aparece en la parte central de la pantalla. Para obtener los otros valores, permanecer subido en la báscula. En la pantalla, el indicador (o) se desplazará de izquierda a derecha para indicar que la báscula está calculando los otros valores. Entonomes, en la pantalla aparecen en sucesión el porcentaje de masa grasa (% fat), de hidratación corpórea (% TBW), de musculatura (% M), el peso de los huesos (kg ²), el valor calórico (KCAL) y el índice de masa corpórea (BMI).

NOTA

No bajar de la báscula hasta que no haya indicado el porcentaje de masa graa (% fat) y de hidratación corpórea (% TBW). La indicación del peso y los otros valores detectados se repiten dos veces. Sucesivamente el dispositivo se apaga automáticamente.

Leer, en las tablas siguientes, la evaluación de los datos porcentuales detectados por la báscula, refiriéndose siempre a la edad y al sexo.

Tabla de comparación para los valores de porcentaje de masa grasa

Edad	Hombre		Mujeres	
	peso inferior a lo normal	mediano	sobrepeso	obeso
6-30	<16.4	16.5 - 22.0	22.1 - 30.4	>30.5
31-60	<17.0	17.1 - 22.4	22.5 - 31.4	>31.5
61-80	<17.6	17.7 - 23.0	23.1 - 32	>32.1

Edad	Mujer		obeso	
	peso inferior a lo normal	mediano	sobrepeso	obeso
6-30	<13.6	13.7 - 18.0	18.1 - 26.4	>26.5
31-60	3.0 - 14.0	14.1 - 18.6	18.7 - 27	>27.1
61-80	3.0 - 14.4	14.5 - 19.0	19.1 - 28	>28.1

Tabla de comparación para los valores de porcentaje de hidratación corpórea

Edad	Hombre		Muskulatur	
	bajo	mediano	alto	muskulatura
10-15	<57.0	57.0-67.0	>67.0	